

Insurance - Medical - Coverage Question – Haitian Creole

INT: [Pre-Session].

CLIENT: Hi, interpreter. I'd like to know if she can verify her name first.

INT: Hello, may I also introduce myself to the other party?

CLIENT: Go ahead.

INT: Thank you. [Pre-Session to LEPP]. Eské ou ka vérifyé non ou anvan.

LEPP: Marie.

INT: Marie.

CLIENT: Are you calling in regard to yourself today?

INT: Eske ou ap rélé pou tèt ou Jodi a?

LEPP: Pou mari mwen.

INT: For my husband.

CLIENT: What is your husband's name? And please verify his date of birth.

INT: Ki non mari ou épi sivouplè vérifyé dat nésans li.

LEPP: Joseph. dat nesans li se 20 septanm 1967

INT: Joseph. His date of birth is September 20th 1967.

CLIENT: Can you please verify your zip code?

INT: Ou ka vérifyé kòd postal ou sivouplè?

LEPP: 45710.

INT: 45710.

CLIENT: Okay, I see that you have authorization to speak on his behalf. How may I assist you today?

INT: Oké, mwen wè ké ou gen otorizasyon pou ou palé pou li. Kijan ké mwen ka asisté ou jodia?

LEPP: Mwen té vlé konnen si mari mwen té gen dwa a yon fizikal ané sa a ki tap kouvri a 100% pa asirans lan.

INT: I wanted to know if my husband is entitled to a physical this year covered 100% by the insurance.

CLIENT: Let me see that for you, one moment.

INT: Ban mwen gadé pou ou, on ti moman.

LEPP: Mèsi anpil.

INT: Thank you very much.

CLIENT: Mm-hmm, no problem. Looks like he has a routine exam available every year.
INT: Mm-hmm, pagen pwoblèm. Sanblé ké li gen yon ekzamen woutin ki valab chak ané.

LEPP: O oké, épi asirans la ap kouvri li?
INT: Oh okay, and will the insurance cover it?

CLIENT: That's right. He doesn't have to pay anything for that.
INT: Sé sa, li pa bézwen pèyé anyen pou sa.

LEPP: Oké, mèsì sé té kèsyon mwen an sa.
INT: Okay, thank you that was my question.

CLIENT: Did I answer all of your questions today?
INT: Eské mwen té réponn tout kèsyon ou yo Jodi a?

LEPP: Oui, mèsì.
INT: Yes, thank you.

CLIENT: You're welcome, and thanks, interpreter. That's all for now.
INT: Dé ryen. [Post-Session].

- End -